

No. 54943*

**New Zealand
and
Mauritius**

Air Services Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Republic of Mauritius (with annex). Wellington, 27 July 2016

Entry into force: *3 February 2017 by notification, in accordance with article 26*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *New Zealand, 23 January 2018*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Nouvelle-Zélande
et
Maurice**

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République de Maurice (avec annexe). Wellington, 27 juillet 2016

Entrée en vigueur : *3 février 2017 par notification, conformément à l'article 26*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

Air Services Agreement

between

the Government of New Zealand

and

the Government of the Republic of Mauritius

The Government of New Zealand and the Government of the Republic of Mauritius, hereinafter referred to as the “Contracting Parties”; and in singular as a “Contracting Party”;

Acknowledging the importance of air transportation as a means of creating and preserving friendship, understanding and co-operation between the peoples of the two countries;

Desiring to facilitate the expansion of international air transport opportunities in order to promote trade and tourism between the two countries and also globally;

Desiring to conclude an Agreement for the purpose of establishing air services between and beyond their respective territories;

Desiring to ensure the highest degree of safety and security in international air transportation and reaffirming their grave concern about acts or threats against the security of aircraft, which jeopardise the safety of persons or property; and

Being parties to the Convention on International Civil Aviation opened for signature at Chicago on December 7, 1944;

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

Definitions

For the purpose of this Agreement, unless the context otherwise requires:

- (a) The term "Aeronautical Authorities" means, in the case of the Republic of Mauritius, the Minister charged with the responsibility for civil aviation or any person or body authorised to exercise a particular function relating to this Agreement, and in the case of New Zealand, the Minister responsible for civil aviation, or in either case, any person or body duly authorised to perform any function related to this Agreement exercised by the said Authorities;
- (b) The term "agreed services" means scheduled international air services on the routes specified in the Annex to this Agreement for the transport of passengers, baggage, cargo and mail in accordance with agreed capacity entitlements;
- (c) The term "Agreement" means this Agreement, the Annex thereto and any amendments to the Agreement or to the Annex;

- (d) The terms “air service”, “international air service”, “airline” and “stop for non-traffic purposes” have the meanings respectively assigned to them in Article 96 of the Convention;
- (e) The term ‘capacity’ means the amount(s) of services provided under the agreement, usually measured in the number of flights(frequencies) or seats or tons of cargo offered in a market (city pair, or country-to country) or on a route during a specific period, such as daily, weekly, seasonally or annually;
- (f) The term “Contracting Parties” means the Government of the Republic of Mauritius on the one hand, and the Government of New Zealand, on the other;
- (g) The term “Convention” means the Convention on International Civil Aviation, opened for signature at Chicago on 7 December 1944, and includes any Annex adopted under Article 90 of that Convention and any amendments of the Annexes or the Convention adopted under Articles 90 and 94 thereof, insofar as such Annexes and amendments have been adopted by both Contracting Parties;
- (h) The term “designated airline(s)” means one or more airlines which has been designated and authorised in accordance with Article 4 of this Agreement;
- (i) “ICAO” means the International Civil Aviation Organization;
- (j) The term “intermodal air transportation” means the public carriage by aircraft and by one or more surface modes of transport of passengers,

baggage, cargo and mail, separately or in combination, for remuneration or hire;

- (k) The term "tariff" means the prices to be charged for the carriage of passengers and cargo and the conditions under which those prices apply, excluding prices and conditions for the carriage of mail;
- (l) The term "territory" has the meaning assigned to it under Article 2 of the Convention, provided that, in the case of New Zealand, the term "territory" shall exclude Tokelau; and
- (m) The term "user charge" means a charge made to airlines by the competent authorities, or permitted by them to be made, for the provision of any or all of the following: airport property or facilities; air navigation facilities; aviation security facilities or services, including related services; and facilities for aircraft, their crews, passengers and cargo.

2. The Annex to this Agreement shall form an integral part of the Agreement and all references to the Agreement, unless expressly provided otherwise, shall apply to the said Annex.

ARTICLE 2

Applicability of the Convention

The provisions of this Agreement shall be subject to the provisions of the Convention insofar as those provisions are applicable to international air services.